

112 年特種考試地方政府公務人員考試試題

等 別：三等考試
類 科：新聞（選試英文）
科 目：新聞英文
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Briefly describe in English what you know about each of the following person(s), organization(s), or device(s). (每小題 8 分，共 40 分)

- (一) Kurt Campbell
- (二) Chatbot
- (三) Sam Backman-Fried
- (四) David Cameron
- (五) The Shangri-La Dialogue

二、Translate the following passage into Chinese. (30 分)

Allies of President Yoon Suk Yeol are attacking what they see as an existential threat to South Korea, and they are mincing few words. The head of Mr. Yoon's party has called for the death sentence for a case of "high treason." The culture ministry has vowed to root out what it called an "organized and dirty" conspiracy to undermine the country's democracy.

In this case, the accused is not a foreign spy, but a Korean news outlet that has published articles critical of Mr. Yoon and his government.

The president, a former prosecutor, is turning to lawsuits, state regulators and criminal investigations to clamp down on speech that he calls disinformation, efforts that have largely been aimed at news organizations. Since Mr. Yoon was elected last year, the police and prosecutors have repeatedly raided the homes and newsrooms of journalists whom his office has accused of spreading "fake news."

Some South Koreans accuse Mr. Yoon of repurposing the expression as justification for defamation suits and to mobilize prosecutors and regulators to threaten penalties and criminal investigations.

三、Translate the following passage into Chinese. (30 分)

Former President Donald J. Trump, on a day set aside to celebrate those who have defended the United States in uniform, promised to honor veterans in part by assailing what he portrayed as America's greatest foe: the political left.

Using incendiary and dehumanizing language to refer to his opponents, Mr. Trump vowed to "root out" what he called "the radical left thugs that live like vermin within the confines of our country."

"The threat from outside forces is far less sinister, dangerous and grave than the threat from within," Mr. Trump said Saturday in a nearly two-hour Veterans Day address in Claremont, N.H.

Mr. Trump accused Democrats and President Biden of trying to roll back his efforts to expand veteran access to health care, causing soaring inflation, pushing the country to the brink of World War III, endangering the troops in Afghanistan and of lying and rigging elections.

He also promised to care for America's veterans, reviving a hyperbolic claim that he made throughout his 2016 campaign that Democrats "treat the illegal aliens just pouring into our country better than they treat our veterans."